Global Storybooks

globalstorybooks.net

Phokoje le Letsatsi

Traditional San story

Manyeka Arts Trust

McDonald Kgobetsi

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.

https://creativecommons.org/licenses/by/3.0

Phokoje le Letsatsi

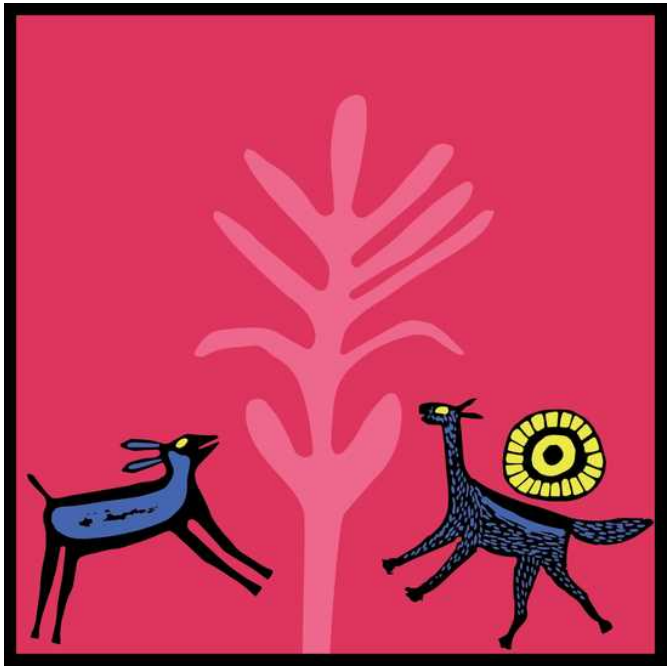
Traditional San story

Manyeka Arts Trust

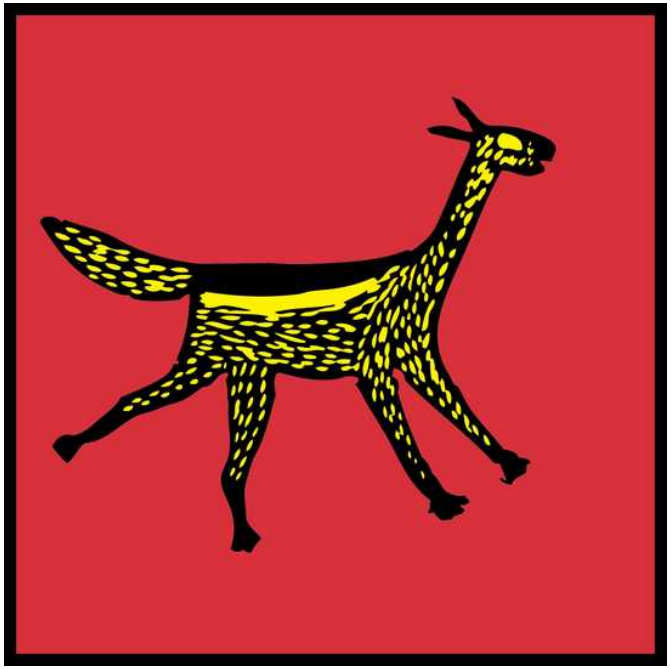
McDonald Kgobetsi

3

Setswana `tn-na`

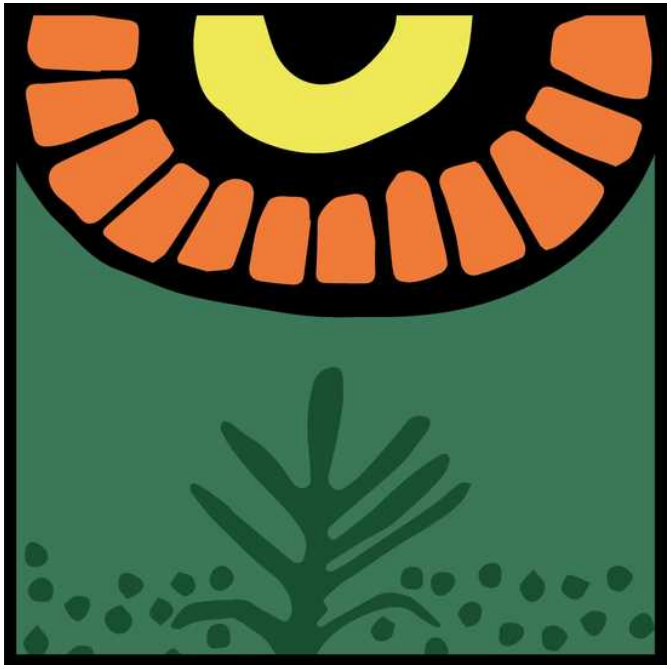


Bogologolo tala, go ne go nale phokoje wa seeleele mme gape e le setshwakga. O ne a nna le rragwe yo o tsofetseng mo sekgweng sa Kalahari.

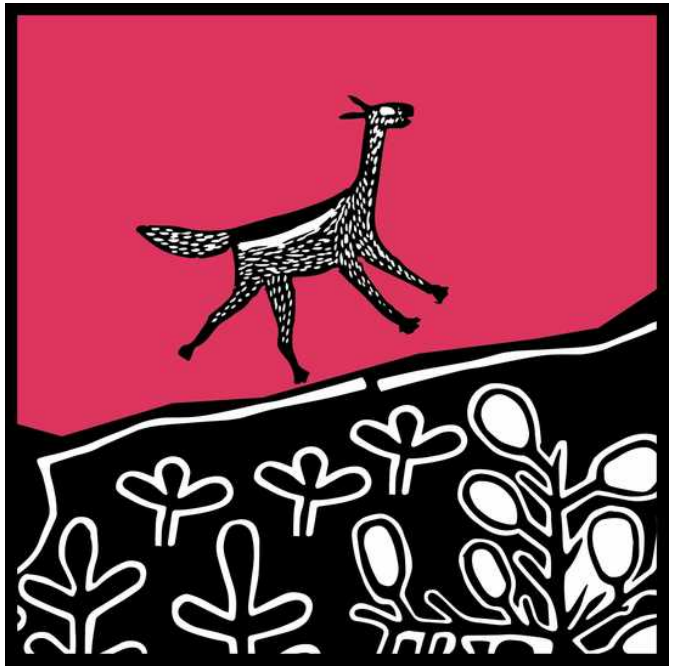


Boboa jo bontsha bo ne bo nale mebala e e farologaneng le jo bo neng bo le mo mmeleng otlhe wa gagwe. Mebala e farologaneng e e tlhola e gakolola Phokoje gore a seka a nna seeleele gape.

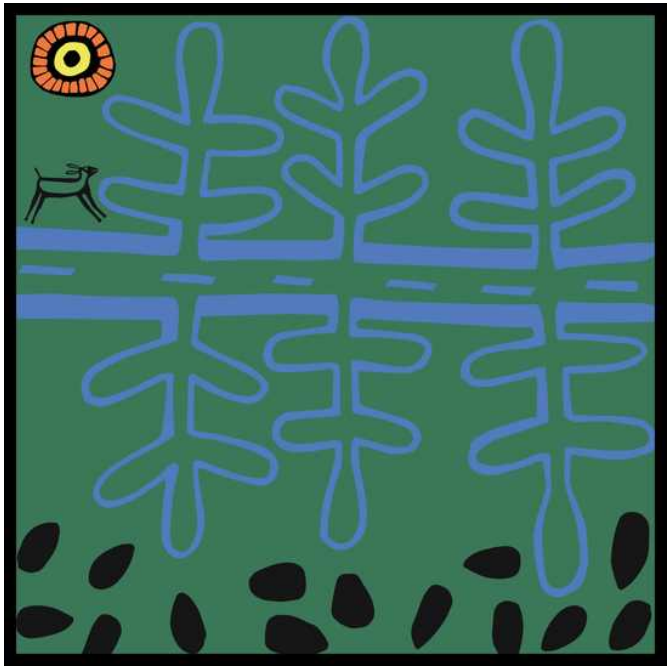
Mo mosong mongwe, rragwe phokoje o tsogile go fitlhela morwae a robetse mo letsatsing. Dijo di ne di sa apewa le gone dipodi di ne di ise di bololwe! “Lekolwana, o setshwakga e le ruri! Tsamaya o ye go batla mosadi. Ke setse ke tsofetse thata go ka go tlhokomela.” ga bua rragwe Phokoje. Phokoje a tlolela godimo mme a ya go bolotsa dipodi gore di ye mafulong.



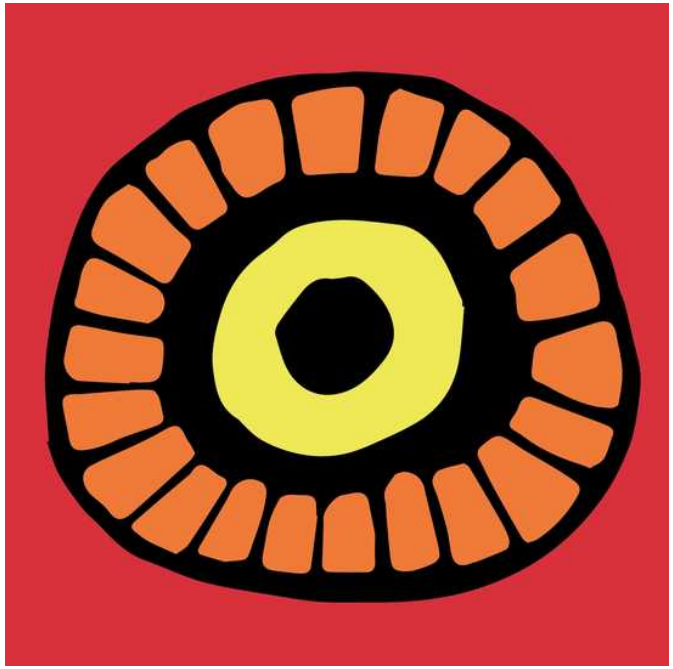
Mo sekgweng, a bona sengwe se se phatshimang mo godimo ga letlapa. A atamela letlapa le go fitlhela a nna gaufinyana le lona. E rile a le gaufi thata, selo sa teng sa phatshima go le gontle le go feta. Gongwe se e ne e le mosadi wa gagwe?!



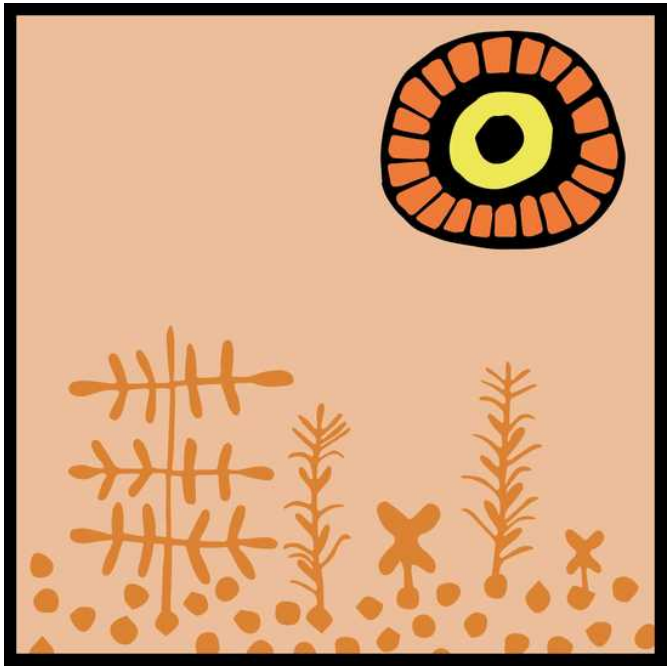
Logong lo ile la tlobola letlalo le boboa mo mokwatleng wa gagwe mme a salela kwa morago ga mmogo le letsatsi.



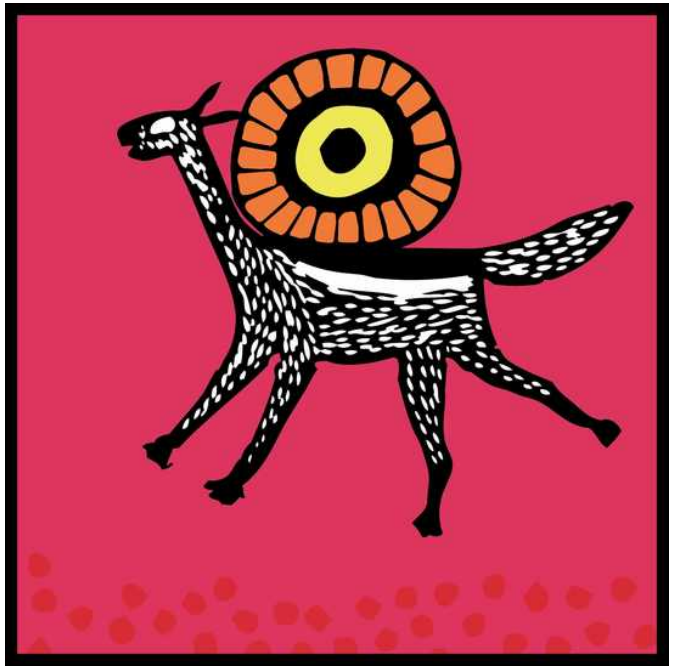
Morago Phokoje a bona logong lo rapame mo tseleng. A gogoba fa tlase ga lona gore letsatsi le wele fa fatshe.



“O montle,” ga bua Phokoje a raya selo se se phatshimang se. “Mme gone ke wena mang? Ke ka ntlha ya eng o le nosi? “Ke Letsatsi” selo se se phatshimang sa araba. “Balosika ba ntlogetse fa e rile ba emelela. Ba ne ba sa batle go ntsholetsa. Ke mogote thata.”



Phokoje a re “ Mme gone o montle thata! Ke tla go tsholetsa ke be ke go isa kwa gae go ya go kopana le rre. “Go siame, o ka na wa ntsholetsa mme o seka wa ngongorega fa ke go fisa,” ga bua Letsatsi.



Phokoje a pega letsatsi mo mokwatleng wa gagwe mme ba simolola mosepele wa go ya gae. Ba ise ba ye kgakala ke fa letsatsi le fisa boboa jwa ga phokoje. “A o kgona go fologa pele go tswa mo mokwatleng wa me? Ke batla go ikhutsa,” ga bua Phokoje. Mokwatla wa gagwe o ne o le botlhoko thata mo a neng a palelwa le ke go tsamaya. “Tswelela fela!” ga bua Letsatsi. “Ke go boleletse gore o seka wa ngongorega!”